

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΠΟΥ
ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΗΚΑΝ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΟΥ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ**

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

- I. Γενικά
- II. Πρωτόκολλο της 13^{ης} Απριλίου 1962 για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων, που καταρτίστηκε σε συνδυασμό με το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Σχολείου που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο, στις 12 Απριλίου 1957
- III. Πρόσθετο Πρωτόκολλο του Πρωτοκόλλου για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων
- IV. Πρωτόκολλο για την προσωρινή εφαρμογή του πρόσθετου Πρωτοκόλλου της 13^{ης} Απριλίου 1962 για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Το Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 13 Απριλίου 1962. Επικυρώθηκε από τα έξι κράτη μέλη. Δημοσιεύτηκε στο έγγραφο αριθ. 84-D-68 που εκδόθηκε στις 5 Σεπτεμβρίου 1984.

Η Δημοκρατία της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου προσχώρησαν στο Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων με ισχύ από 1 Σεπτεμβρίου 1972.

Η Δανία προσχώρησε στο Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων με ισχύ από 1 Σεπτεμβρίου 1973.

Η Ελλάδα προσχώρησε στο Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων με ισχύ από 1 Σεπτεμβρίου 1980.

Η Ισπανία προσχώρησε στο Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων με ισχύ από 1 Σεπτεμβρίου 1986.

Η Πορτογαλία προσχώρησε στο Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων με ισχύ από 1 Σεπτεμβρίου 1987.

2. Το πρόσθετο Πρωτόκολλο υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 13 Απριλίου 1962.

**ΙΙ. ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ 13^{ΗΣ} ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1962 ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΠΟΥ ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΗΚΕ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ
ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΠΟΥ ΥΠΟΓΡΑΦΗΚΕ ΣΤΟ
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ, ΣΤΙΣ 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1957**

Οι κυβερνήσεις

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ

δεόντως εκπροσωπούμενες από τους:

Βαρόνο François de SELYS-LONGCHAMPS, Έκτακτο και Πληρεξούσιο
Πρέσβυ του Βελγίου στο Λουξεμβούργο·

κ. Bernd MUMM von SCHWARZENSTEIN, Έκτακτο και Πληρεξούσιο
Πρέσβυ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στο Λουξεμβούργο·

κ. Edouard-Félix GUYON, Έκτακτο και Πληρεξούσιο Πρέσβυ της Γαλλίας στο
Λουξεμβούργο·

κ. Giorgio BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR, Έκτακτο και Πληρεξούσιο
Πρέσβυ της Ιταλίας στο Λουξεμβούργο·

κ. Eugène SCHAUS, Υπουργό Εξωτερικών του Μεγάλου Δουκάτου του
Λουξεμβούργου και

κ. Emile SCHAUS, Υπουργό Εθνικής Παιδείας του Μεγάλου Δουκάτου του
Λουξεμβούργου·

Jonkheer Otto REUCHLIN, Έκτακτο και Πληρεξούσιο Πρέσβυ των Κάτω
Χωρών στο Λουξεμβούργο.

Έχοντας υπόψη το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Σχολείου, το οποίο
υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο, στις 12 Απριλίου 1957, και το Παράρτημα
του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου για τον Κανονισμό Εξετάσεων
του Ευρωπαϊκού Απολυτηρίου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο, στις
15 Ιουλίου 1957·

Εκτιμώντας την επιτυχία αυτής της εμπειρίας κοινής εκπαίδευσης και
διδασκαλίας παιδιών διαφόρων εθνικοτήτων, με βάση ένα κοινό πρόγραμμα
σπουδών·

Εκτιμώντας το πολιτιστικό ενδιαφέρον των συμμετεχόντων κρατών να διευρύνουν τις βάσεις ενός έργου που ανταποκρίνεται στο πνεύμα συνεργασίας που τα εμψυχώνει·

Εκτιμώντας ότι είναι επιθυμητό να ανανεωθεί η εμπειρία του Ευρωπαϊκού Σχολείου και σε άλλους τόπους·

Συμφώνησαν και αποφάσισαν τα εξής:

Άρθρο 1

Για να εξασφαλιστεί η κοινή εκπαίδευση και διδασκαλία των τέκνων του προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μπορεί να ιδρυθούν στην επικράτεια των αντισυμβαλλομένων μερών εκπαιδευτικά ιδρύματα, με την ονομασία "Ευρωπαϊκό Σχολείο".

Στα Σχολεία μπορεί να γίνουν δεκτά και άλλα τέκνα, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά τους.

Τα ιδρύματα αυτά διέπονται από τις διατάξεις του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Απριλίου 1957 και από τις διατάξεις του κανονισμού εξετάσεων του ευρωπαϊκού απολυτηρίου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο, στις 15 Ιουλίου 1957, με την επιφύλαξη των ρυθμίσεων που θεσπίζονται στα παρακάτω άρθρα.

Άρθρο 2

Το Ανώτατο Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα την ίδρυση νέων Ευρωπαϊκών Σχολείων και καθορίζει τον τόπο της έδρας τους.

Άρθρο 3

Οι εξουσίες που παρέχονται από το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Σχολείου στο Ανώτατο Συμβούλιο, στα Συμβούλια Επιθεωρητών και στον εκπρόσωπο του Ανωτάτου Συμβουλίου – ως Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου – επεκτείνονται και ισχύουν για κάθε Σχολείο, που ιδρύεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1.

Κάθε Σχολείο έχει χωριστή νομική προσωπικότητα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο άρθρο 6 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου.

Κάθε Σχολείο έχει το δικό του Διοικητικό Συμβούλιο και Διευθυντή.

Άρθρο 4

Το Ανώτατο Συμβούλιο μπορεί να διαπραγματευθεί τη σύναψη οποιασδήποτε συμφωνίας για τα εκπαιδευτικά ιδρύματα που ιδρύθηκαν με την προαναφερόμενη διαδικασία, τόσο με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, όσο και με όλους τους υπόλοιπους διακρατικούς οργανισμούς ή φορείς που ενδιαφέρονται για τη λειτουργία των εν λόγω εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, λόγω του τόπου της έδρας τους. Στην περίπτωση αυτή τους παραχωρείται μία έδρα και μία ψήφος στο Ανώτατο Συμβούλιο, για όλα τα ζητήματα που έχουν σχέση με το εν λόγω εκπαιδευτικό ίδρυμα, ενώ τους παραχωρείται επίσης και μία έδρα στο Διοικητικό Συμβούλιο του εν λόγω ιδρύματος.

Για να είναι έγκυρη μια απόφαση που λαμβάνεται με την ειδική πλειοψηφία, του άρθρου 10 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου, πρέπει να συγκεντρώσει τα δύο τρίτα των ψήφων των εκπροσωπούμενων αντισυμβαλλομένων μερών.

Κάθε απόφαση για τη χρηματοδότηση ενός ιδρύματος, λαμβάνεται ομόφωνα από τα αντισυμβαλλόμενα μέρη που εκπροσωπούνται στο Ανώτατο Συμβούλιο.

Άρθρο 5

Το Ανώτατο Συμβούλιο μπορεί επίσης να διαπραγματευθεί τη σύναψη οποιασδήποτε συμφωνίας με οργανισμούς ή ιδρύματα ιδιωτικού δικαίου, που ενδιαφέρονται για τη λειτουργία ενός Ευρωπαϊκού Σχολείου, το οποίο ιδρύθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, λόγω της θέσης του.

Το Ανώτατο Συμβούλιο μπορεί επίσης να τους παραχωρήσει μία έδρα στο Διοικητικό Συμβούλιο του εν λόγω εκπαιδευτικού ιδρύματος, κατά την κρίση του.

Άρθρο 6

Το οικονομικό έτος κάθε σχολείου συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 13 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου, το Ανώτατο Συμβούλιο εγκρίνει στα θέματα του προϋπολογισμού το σχέδιο προϋπολογισμού, καθώς και τον ισολογισμό οικονομικής διαχείρισης, στο βαθμό που αυτά το αφορούν, και τα διαβιβάζει κατόπιν στις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 8

Η κυβέρνηση κάθε χώρας στην οποία ένα Σχολείο έχει την έδρα του, βάσει των διατάξεων του προαναφερόμενου άρθρου 2, έχει το δικαίωμα να διατυπώσει τις επιφυλάξεις της, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο άρθρο 29 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου.

Άρθρο 9

Το παρόν πρωτόκολλο υπόκειται σε επικύρωση. Τα κυρωτικά έγγραφα θα κατατεθούν στην Κυβέρνηση του Λουξεμβούργου, που είναι ο θεματοφύλακας του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου. Η κυβέρνηση αυτή ειδοποιεί όλες τις άλλες συνυπογράφουσες κυβερνήσεις σχετικά με την κατάθεση.

Το παρόν πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία κατάθεσης του τέταρτου εγγράφου επικύρωσης.

Το παρόν πρωτόκολλο, που έχει συνταχθεί σε ένα μόνο αντίτυπο, στη γαλλική, γερμανική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα, θα κατατεθεί στα αρχεία της Κυβέρνησης του Λουξεμβούργου, που διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση κάθε αντισυμβαλλομένου μέρους. Τα κείμενα σε όλες τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά.

**III. ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΣΧΟΛΕΙΩΝ** που καταρτίστηκε σε συνδυασμό με το Πρωτόκολλο που
υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο, στις 13 Απριλίου 1962

Οι κυβερνήσεις

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

δεόντως εκπροσωπούμενες από τους:

κ. J. DESCHAMPS, Πρέσβυ του Βελγίου στο Λουξεμβούργο·

κ. K. V. SKJØDT, Διευθυντή, Δανικό Γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·

κ. Peter HERMES, Υφυπουργό, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών·

κ. Emile CAZIMAJOU, Πληρεξούσιο Υπουργό, Αναπληρωτή Μόνιμο
Εκπρόσωπο·

κ. John BRUTON, Κοινοβουλευτικό Υφυπουργό, Υπουργείο Βιομηχανίας και
Εμπορίου·

κ. F. CATTANEI, Υφυπουργό, Υπουργείο Εξωτερικών·

κ. Marcel MART, Υπουργό Εθνικής Οικονομίας, Μεσαίων Τάξεων και
Τουρισμού·

κ. Th. M. HAZEKAMP, Υφυπουργό, Υπουργείο Οικονομικών·

Λόρδο GORONWY-ROBERTS, Αναπληρωτή Υπουργό Εξωτερικών και
Κοινοπολιτείας, Αντιπρόεδρο της Βουλής των Λόρδων·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Σχολείου, που
υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Απριλίου 1957, και το Παράρτημα
του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου για τον κανονισμό εξετάσεων
του ευρωπαϊκού απολυτηρίου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15
Ιουλίου 1957,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων,
που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 13 Απριλίου 1962,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι είναι επιθυμητό να επεκταθεί το όφελος του εν λόγω πρωτοκόλλου στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που δημιουργήθηκε από τη σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της 5^{ης} Οκτωβρίου 1973,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 1, παράγραφος 1 του Πρωτοκόλλου της 13^{ης} Απριλίου 1962 για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων μπορεί να ιδρυθεί ένα Ευρωπαϊκό Σχολείο στο Μόναχο, με σκοπό την κοινή εκπαίδευση και διδασκαλία των τέκνων του προσωπικού του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

Στο Σχολείο γίνονται επίσης δεκτά και άλλα τέκνα, που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή ενός άλλου κράτους, που έχει συνυπογράψει τη σύμβαση για τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, με βάση τους κανόνες που καθορίζει ομόφωνα το Ανώτατο Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Σχολείων.

Άρθρο 2

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διαθέτει μία έδρα και μία ψήφο στο Ανώτατο Συμβούλιο, για όλα τα ζητήματα που αφορούν το εκπαιδευτικό ίδρυμα, που έχει ιδρυθεί σε εφαρμογή του άρθρου 1, ενώ διαθέτει επίσης και μία έδρα στο Διοικητικό Συμβούλιο του εν λόγω ιδρύματος.

Άρθρο 3

Ο προϋπολογισμός του ιδρύματος, που ιδρύεται σε εφαρμογή του άρθρου 1 του παρόντος πρόσθετου πρωτοκόλλου χρηματοδοτείται σύμφωνα με τη διαδικασία, που θα καθορισθεί σε συμφωνία, η οποία συνάπτεται βάσει του άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων, κατά παρέκκλιση από τη διάταξη του άρθρου 26 του Καταστατικού. Το Ανώτατο Συμβούλιο φροντίζει να συμπεριληφθούν στη συμφωνία αυτή και οι σχετικές διατάξεις για τη χρηματοδότηση του ιδρύματος, βάσει των οποίων προβλέπεται ιδίως η επιβάρυνση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

Άρθρο 4

Το σχέδιο προϋπολογισμού, καθώς και ο ισολογισμός οικονομικής διαχείρισης του ιδρύματος, που ιδρύεται σε εφαρμογή του άρθρου 1 του

παρόντος πρόσθετου πρωτοκόλλου, διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 7 του Πρωτοκόλλου για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων.

Άρθρο 5

Το παρόν πρόσθετο πρωτόκολλο, υπόκειται σε επικύρωση. Τα κυρωτικά έγγραφα θα κατατεθούν στην Κυβέρνηση του Λουξεμβούργου, που είναι θεματοφύλακας του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου. Η κυβέρνηση αυτή θα ειδοποιήσει τις υπόλοιπες συνυπογράφουσες κυβερνήσεις σχετικά με την κατάθεση των εγγράφων.

Το παρόν πρόσθετο πρωτόκολλο θα αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία κατάθεσης του πέμπτου εγγράφου επικύρωσης.

Το παρόν πρόσθετο πρωτόκολλο, που έχει συνταχθεί σε ένα μόνο αντίτυπο, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα, θα κατατεθεί στα αρχεία της Κυβέρνησης του Λουξεμβούργου, που διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο σε κάθε συνυπογράφουσα κυβέρνηση. Τα κείμενα σε όλες τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά.

**IV. ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΘΕΤΟΥ
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΗΣ 13^{ΗΣ} ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1962 ΓΙΑ
ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ**

Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη στο πρόσθετο Πρωτόκολλο του Πρωτοκόλλου της 13^{ης} Απριλίου 1962 για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 Δεκεμβρίου 1975, δεόντως εκπροσωπούμενα από τους :

- κ. J. DESCHAMPS, Πρέσβυ του Βελγίου στο Λουξεμβούργο·
- κ. K. V. SKJØDT, Διευθυντή, Δανικό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας·
- κ. Peter HERMES, Υφυπουργό, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών·
- κ. Emile CAZIMAJOU, Πληρεξούσιο Υπουργό, Αναπληρωτή Μόνιμο Εκπρόσωπο·
- κ. John BRUTON, Κοινοβουλευτικό Υφυπουργό, Υπουργείο Βιομηχανίας και Εμπορίου·
- κ. F. CATTANEI, Υφυπουργό, Υπουργείο Εξωτερικών·
- κ. Marcel MART, Υπουργό Εθνικής Οικονομίας, Μεσαίων Τάξεων και Τουρισμού·
- κ. Th. M. HAZEKAMP, Υφυπουργό, Υπουργείο Οικονομικών·
- Λόρδο GORONWY-ROBERTS, Αναπληρωτή Υπουργό Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας, Αντιπρόεδρο της Βουλής των Λόρδων·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Σχολείου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Απριλίου 1957, και το Παράρτημα του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Σχολείου για τον κανονισμό εξετάσεων του ευρωπαϊκού απολυτηρίου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 Ιουλίου 1957,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Πρωτόκολλο για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 13 Απριλίου 1962,

ΕΠΙΘΥΜΟΥΝΤΑ να εξασφαλίσουν στο μέτρο του δυνατού την άμεση εφαρμογή των διατάξεων του πρόσθετου Πρωτοκόλλου, εν αναμονή της έναρξης ισχύος σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρόσθετου Πρωτοκόλλου,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ τα ακόλουθα:

Άρθρο μόνο

Το πρόσθετο Πρωτόκολλο του Πρωτοκόλλου της 13^{ης} Απριλίου 1962 για την ίδρυση Ευρωπαϊκών Σχολείων, που καταρτίστηκε σε συνδυασμό με το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Σχολείου και το εν λόγω Πρωτόκολλο, εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής του στο μέτρο που τα συντάγματα και οι νόμοι των αντισυμβαλλόμενων μερών το επιτρέπουν.